



EI AEI 03 160 10000 1

Date التاريخ

Please scan the QR code to view the Key Fact Statement "KFS" and other related details:



يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً لعرض بيان الحقائق الرئيسية "KFS" والتفاصيل الأخرى المتعلقة:

رقم تعريف ملف العميل
CIF Number

رقم/أرقام الحساب/الحسابات
Account Number (s)

ID Doc.

Individual: Emirates ID _____

Company/Legal Entity: Trade License/Reg. _____

Issued by. _____

Name of the Customer/Account Holder _____

(Hereinafter referred to as the Account Holder or Customer)

(يشار اليه فيما بعد بصاحب الحساب أو العميل)

1. Through this Undertaking, the above Account Holder (who may be a Customer and/or obligor as applicable), hereby entitles and authorizes Emirates Islamic Bank PJSC (the "Bank"), without the need to obtain any additional written or oral permits, to obtain, request, verify, transfer, disclose and communicate in general, any such Information (as defined herein), as the Bank deems fits in its absolute discretion with:

1- بموجب هذا التعهد، يخول ويفوض صاحب الحساب أعلاه (والذي قد يكون العميل و/أو الملتزم الذي يحصل أو يرغب في الحصول على تمويل حسب مقتضى الحال)، مصرف الإمارات الإسلامية (ش.م.ع.) ("المصرف")، دون الحاجة للحصول على أي تصريحات مكتوبة أو شفوية إضافية، بالحصول على وطلب والتحقق من وتحويل والافصاح عن، وبوجه عام، تبادل أي معلومات (كما يتم تحديدها في هذا التعهد)، وفقاً لما قد يراه البنك مناسباً حسب تقديره المطلق من و مع:

(a) any credit information bureau or any such other person or entity, whether inside the United Arab Emirates or abroad, which maintains or is supposed to maintain any of the information contained in this Undertaking relating to the Account Holder and/or the Customer;

(أ) أي مكتب استعلام ائتماني أو أي شخص أو كيان آخر، سواء يتواجد داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها، والذي يحتفظ أو من المحتمل أن يحتفظ بأي من المعلومات المتضمنة في هذا التعهد والتي لها صلة بصاحب الحساب و/أو العميل؛

(b) any governmental or semi-governmental authorities, body, organization, company or service provider (such as electricity, water and telecommunication companies);

(ب) أي جهة حكومية أو شبه حكومية أو هيئة أو مؤسسة أو شركة أو مزود خدمات (مثل شركات الكهرباء والمياه والاتصالات)؛

(c) any branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank, including any appointed third parties, wherever situated.

(ج) أي فروع أو شركات تابعة أو شركات زميلة أو مكاتب تمثيلية أو وكلاء للبنك، بما في ذلك أي أطراف ثالثة مختارة، حيثما يكون موقعها.

2. The Bank shall be entitled to use any or all of the Information for any such purpose where the Information may be required, including:

2- يحق للمصرف استخدام أي وكافة المعلومات لأي غرض يستدعي تقديم مثل هذه المعلومات، بما في ذلك:

i) granting or commencing to grant any finance, banking facilities or any other banking services offered by the Bank,

(1) تقديم أو الشروع في تقديم أي تمويل أو تسهيلات مصرفية أو أي خدمات مصرفية أخرى متاحة من قبل المصرف.

ii) assessing the Account Holder's/Customer credit position,

(2) تقييم المركز الائتماني لصاحب الحساب/العميل،

iii) collecting any amounts or finance and/or any amounts due and payable to the Bank,

(3) تحصيل أي مبالغ مستحقة عن أي تمويل أو أي مستحقات مالية أخرى للبنك،

iv) internal use (including for use in connection with the provision of any products or services to the Account Holder/Customer),

(4) الاستخدام الداخلي (بما في ذلك الاستخدام المتعلق بتقديم أي منتجات أو خدمات إلى صاحب الحساب/العميل)،

v) data processing,

(5) معالجة البيانات

vi) statistical and risk analysis purposes,

(6) لأغراض إحصائية وتحليل المخاطر

vii) global cash services, and

(7) خدمات النقد العالمية، و

viii) dealings in securities on any exchange securities market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto.

(8) التعامل في الأوراق المالية في أي سوق/أسواق مالية للأوراق المالية وأي هيئات ووكالات ذات علاقة بذلك.

3. For the purposes of this Undertaking, "Information" shall mean any personal, financial, legal or credit information relating to the Account Holder/Customer whether the Account Holder/Customer is an individual or a legal or corporate entity, including any information lawfully obtained from you or any third parties, such as any local or international credit bureaus.

3- لأغراض هذا التعهد، إن تعبير "المعلومات" يعني أي معلومات شخصية أو مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بصاحب الحساب/العميل سواء كان صاحب الحساب شخصاً أو كياناً قانونياً أو اعتبارياً، بما في ذلك أي معلومات تم الحصول عليها قانوناً منك أو من أي أطراف ثالثة، مثل أي مكتب ائتمان محلي أو دولي.

4. This undertaking shall remain full force and effect against the Account Holder/Customer and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.

4- يظل هذا التعهد سارياً وناهماً في مواجهة صاحب الحساب/العميل ولا يحق له الغاؤه أو تعديله دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من المصرف.

5. This Undertaking shall be subject to and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law No. 6 of 2010, as may be amended from time to time, and any other applicable laws of the United Arab Emirates. Any disputes arising between the Bank and the Account Holder with regards to this Undertaking shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates.

5- يخضع هذا التعهد في تفسيره وتأويله إلى أحكام القانون رقم 6 لسنة 2010 بشأن المعلومات الائتمانية، كما قد يتم تعديله من وقت لآخر، ولأي قوانين أخرى مطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وبما في ذلك أي نزاع ينشأ بين المصرف وصاحب الحساب بخصوص هذا التعهد للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

By signing this form, I acknowledge receiving a Key Fact Statement (KFS) of this product.

بالتوقيع على هذا الطلب، أقر باستلامي بيان الحقائق الرئيسية لهذا المنتج.

Account Holder/Customer Signature

توقيع صاحب الحساب/العميل